

Nr.	Deutsch	Français	Italiano	Rumantscha	English	Species	AERC	S	B/N
570	Höckerschwan	Cygne tuberculé	Cigno reale	cign dumesti	Mute Swan	Cygnus olor	AC	●	●
560	Zwergschwan	Cygne de Bewick	Cigno minore	cign pitschen	Tundra Swan	Cygnus columbianus	A	●	–
550	Singschwan	Cygne chanteur	Cigno selvatico	cign selvadi	Whooper Swan	Cygnus cygnus	A	●	–
620	Saatgans	Oie des moissons	Oca granaiola	auca da graun	Bean Goose	Anser fabalis	A	●	–
622	Kurzschnebelgans	Oie à bec court	Oca zamperosee	auca dal bec curt	Pink-footed Goose	Anser brachyrhynchus	D		
600	Blässgans	Oie rieuse	Oca lombardella	auca da la blassa	Greater White-fronted Goose	Anser albifrons	A	●	–
610	Zwerggans	Oie naine	Oca lombardella minore	auca pitschna	Lesser White-fronted Goose	Anser erythropus	B	◀	–
590	Graugans	Oie cendrée	Oca selvatica	auca grischa	Greylag Goose	Anser anser	AC	●	●
580	Schneegans	Oie des neiges	Oca delle nevi	auca da la naiv	Snow Goose	Anser caerulescens	D		
680	Kanadagans	Bernache du Canada	Oca del Canada	auca da Canada	Canada Goose	Branta canadensis	D		
670	Weisswangengans	Bernache nonnette	Oca facciabianca	auca mungia	Barnacle Goose	Branta leucopsis	AD	*	–
660	Ringelgans	Bernache cravant	Oca colombaccio	auca dal cularin	Brant Goose	Branta bernicla	A	○	–
690	Rothalsgans	Bernache à cou roux	Oca collarosso	auca dal culiez cotschen	Red-breasted Goose	Branta ruficollis	A	*	–
700	Rostgans	Tadorne casarca	Casarca	auca cotschna	Ruddy Shelduck	Tadorna ferruginea	C	●	●
710	Brandgans	Tadorne de Belon	Volpoca	anda faschada	Common Shelduck	Tadorna tadorna	A	●	○
810	Mandarinente	Canard mandarin	Anatra mandarina	anda mandarina	Mandarin Duck	Aix galericulata	C	●	●
800	Pfeifente	Canard siffleur	Fischione	anda da la blassa	Eurasian Wigeon	Anas penelope	A	●	–
820	Schnatterente	Canard chipeau	Canapiglia	anda baterlunza	Gadwall	Anas strepera	A	●	●
750	Krickente	Sarcelle d'hiver	Alzavola	anda crecca	Eurasian Teal	Anas crecca	A	●	○
753	Amerikanische Krickente	Sarcelle à ailes vertes	Alzavola americana	anda crecca americana	Green-winged Teal	Anas carolinensis	A	*	–
720	Stockente	Canard colvert	Germano reale	anda selvadia	Mallard	Anas platyrhynchos	A	●	●
780	Spiessente	Canard pilet	Codone	anda gizza	Northern Pintail	Anas acuta	A	●	*
740	Knäkente	Sarcelle d'été	Marzaiola	anda da mars	Garganey	Anas querquedula	A	●	○
730	Blaufügelente	Sarcelle à ailes bleues	Marzaiola americana	anda blaua	Blue-winged Teal	Anas discors	A	*	–
830	Löffelente	Canard souchet	Mestolone	anda da la palutta	Northern Shoveler	Anas clypeata	A	●	○
790	Marmelente	Sarcelle marbrée	Anatra marmorizzata	anda marmorada	Marbled Duck	Marmaronetta angustirostris	D		
850	Kolbenente	Nette rousse	Fistione turco	anda cotschna	Red-crested Pochard	Netta rufina	A	●	●
860	Tafelente	Fuligule milouin	Moriglione	anda fustga	Common Pochard	Aythya ferina	A	●	●
875	Ringschnabelente	Fuligule à bec cerclé	Moretta dal collare	anda dal bec a cularin	Ring-necked Duck	Aythya collaris	A	○	–
880	Moorente	Fuligule nyroca	Moretta tabaccata	anda da pali	Ferruginous Duck	Aythya nyroca	A	●	*
870	Reiherente	Fuligule morillon	Moretta	anda mora	Tufted Duck	Aythya fuligula	A	●	●
890	Bergente	Fuligule milouinan	Moretta grigia	anda da muntogna	Greater Scaup	Aythya marila	A	●	–
895	Kleine Bergente	Fuligule à tête noire	Moretta grigia minore	anda da muntogna pitschna	Lesser Scaup	Aythya affinis	D		
950	Eiderente	Eider à duvet	Edredone	anda loma	Common Eider	Somateria mollissima	A	●	○
930	Eisente	Harelda boréale	Moretta codona	anda da glatsch	Long-tailed Duck	Clangula hyemalis	A	●	–
980	Trauerente	Macreuse noire	Orchetto marino	anda naira	Black Scoter	Melanitta nigra	A	●	–
990	Samtente	Macreuse brune	Orco marino	anda da vali	Velvet Scoter	Melanitta fusca	A	●	–
900	Schellente	Garrot à oeil d'or	Quattrocchi	anda stigella	Common Goldeneye	Bucephala clangula	A	●	○
1040	Zwergsäger	Harle piette	Pesciaiola	marel pitschen	Smew	Mergellus albellus	A	●	–
1060	Mittelsäger	Harle huppé	Smergo minore	marel mesaun	Red-breasted Merganser	Mergus serrator	A	●	○
1050	Gänseäger	Harle bièvre	Smergo maggiore	marel grond	Common Merganser	Mergus merganser	A	●	●
1021	Schwarzkopfruderente	Erismature rousse	Gobbo della Giamaica	anda sprezia dal chau nair	Ruddy Duck	Oxyura jamaicensis	C	●	–
1020	Weisskopfruderente	Erismature à tête blanche	Gobbo rugginoso	anda sprezia dal chau alv	White-headed Duck	Oxyura leucocephala	A	*	–
1550	Haselhuhn	Gélinotte des bois	Francolino di monte	giaglina da guaud	Hazel Grouse	Bonasa bonasia	A	●	●
1540	Alpenschneehuhn	Lagopède alpin	Pernice bianca	urblauna	Rock Ptarmigan	Lagopus muta	A	●	●
1510	Birkhuhn	Tétras lyre	Fagiano di monte	giaglina da draussa	Black Grouse	Tetrao tetrix	A	●	●
1500	Auerhuhn	Grand Tétrás	Gallo cedrone	giaglina da taus	Western Capercaille	Tetrao urogallus	A	●	●
1560	Steinhuhn	Perdrix bartavelle	Coturnice	pernich da gonda	Rock Partridge	Alectoris graeca	A	●	●
1570	Rothuhn	Perdrix rouge	Pernice rossa	pernich cotschna	Red-legged Partridge	Alectoris rufa	B	◀	⊕
1600	Rebhuhn	Perdrix grise	Starna	pernich (grischa)	Grey Partridge	Perdix perdix	AD	●	●
1610	Wachtel	Caille des blés	Quaglia comune	quacra	Common Quail	Coturnix coturnix	A	●	●
1620	Fasan	Faisan de Colchide	Fagiano comune	fasan	Common Pheasant	Phasianus colchicus	C	●	●

Nr.	Deutsch	Français	Italiano	Rumantscha	English	Species	AERC	S	B/N
10	Sterntaucher	Plongeon catmarin	Strolaga minore	sfunsella stailada	Red-throated Loon	Gavia stellata	A	●	–
20	Prachttaucher	Plongeon arctique	Strolaga mezzana	sfunsella polara	Black-throated Loon	Gavia arctica	A	●	–
30	Eistaucher	Plongeon imbrin	Strolaga maggiore	sfunsella da glatsch	Great Northern Loon	Gavia immer	A	●	–
40	Gelbschnabeltaucher	Plongeon à bec blanc	Strolaga beccogiallo	sfunsella da glatsch dal bec mellen	Yellow-billed Loon	Gavia adamsii	A	*	–
50	Zwergtaucher	Grèbe castagneux	Tuffetto	sfunsella nanina	Little Grebe	Tachybaptus ruficollis	A	●	●
80	Haubentaucher	Grèbe huppé	Svasso maggiore	sfunsella da la cresta	Great Crested Grebe	Podiceps cristatus	A	●	●
90	Rothalstaucher	Grèbe jougris	Svasso colorosso	sfunsella grischa	Red-necked Grebe	Podiceps grisegena	A	●	–
60	Ohrentaucher	Grèbe esclavon	Svasso cornuto	sfunsella pailusa	Horned Grebe	Podiceps auritus	A	●	–
70	Schwarzhalstaucher	Grèbe à cou noir	Svasso piccolo	sfunsella naira	Black-necked Grebe	Podiceps nigricollis	A	●	●
170	Gelbschnabelsturmtaucher	Puffin cendré	Berta maggiore	tempestella dal bec mellen	Cory's Shearwater	Calonectris diomedea	B	◀	–
190	Dunkler Sturmtaucher	Puffin fuligineux	Berta grigia	tempestella grischa	Sooty Shearwater	Puffinus griseus	A	*	–
200	Schwarzschnabelsturmtaucher	Puffin des Anglais	Berta minore atlantica	tempestella dal bec nair	Manx Shearwater	Puffinus puffinus	A	*	–
205	Mittelmeeressturmtaucher	Puffin yelkouan	Berta minore mediterranea	tempestella mediterranea	Yelkouan Shearwater	Puffinus yelkouan	B	◀	–
290	Sturmschwalbe	Océanite tempête	Uccello delle tempeste	pitrel da tempesta	European Storm Petrel	Hydrobates pelagicus	A	*	–
310	Wellenläufer	Océanite culblanc	Uccello delle tempeste codaforcuta	rivarel d'undas	Leach's Storm Petrel	Oceanodroma leucorhoa	A	◀	–
300	Madeirawellenläufer	Océanite de Castro	Uccello delle tempeste di Castro	rivarel d'undas da Madeira	Band-rumped Storm Petrel	Oceanodroma castro	A	*	–
340	Basstöpel	Fou de Bassan	Sula	sula	Northern Gannet	Morus bassanus	A	*	–
350	Kormoran	Grand Cormoran	Cormorano	cormoran	Great Cormorant	Phalacrocorax carbo	A	●	●
360	Krähenscharbe	Cormoran huppé	Marangone dal ciuffo	cormoran da la cresta	European Shag	Phalacrocorax aristotelis	A	*	–
370	Zwergscharbe	Cormoran pygmée	Marangone minore	cormoran pitschen	Pygmy Cormorant	Phalacrocorax pygmeus	A	*	–
320	Rosapelikan	Pélican blanc	Pellicano comune	pelican rosa	Great White Pelican	Pelecanus onocrotalus	BD	◀	–
330	Krauskopfpelikan	Pélican frisé	Pellicano riccio	pelican tschurriclà	Dalmatian Pelican	Pelecanus crispus	D		
325	Rötelpelikan	Pélican gris	Pellicano rossiccio	pelican cotschnent	Pink-backed Pelican	Pelecanus rufescens	D		
480	Rohrdommel	Butor étoilé	Tarabuso	tarbegl grond	Eurasian Bittern	Botaurus stellaris	A	●	–
470	Zwergdommel	Blongios nain	Tarabusino	tarbegl pitschen	Little Bittern	Ixobrychus minutus	A	●	●
460	Nachtreiher	Bihoreau gris	Nitticora	irun stgarvunà	Black-crowned Night Heron	Nycticorax nycticorax	A	●	○
420	Rallenreiher	Crabier chevelu	Sgarza ciuffetto	irun brin	Squacco Heron	Ardeola ralloides	A	●	–
430	Kuhreiher	Héron garde-boeufs	Airone guardabuoi	irun butlg	Cattle Egret	Bubulcus ibis	A	●	–
450	Seidenreiher	Aigrette garzette	Garzetta	irun da saida	Little Egret	Egretta garzetta	A	●	–
440	Silberreiher	Grande Aigrette	Airone bianco maggiore	irun alv	Great Egret	Egretta alba	A	●	–
390	Graureiher	Héron cendré	Airone cenerino	irun grisch	Grey Heron	Ardea cinerea	A	●	●
400	Purpureiher	Héron pourpré	Airone rosso	irun cotschen	Purple Heron	Ardea purpurea	A	●	○
510	Schwarzstorch	Cigogne noire	Cicogna nera	cicogna naira	Black Stork	Ciconia nigra	A	●	–
500	Weissstorch	Cigogne blanche	Cicogna bianca	cicogna alva	White Stork	Ciconia ciconia	AC	●	●
530	Sichler	Ibis falcinelle	Mignattaio	ibis dal bec tort	Glossy Ibis	Plegadis falcinellus	A	○	–
532	Heiliger Ibis	Ibis sacré	Ibis sacro	ibis sontg	Sacred Ibis	Threskiornis aethiopicus	D		
520	Löffler	Spatule blanche	Spatola	ibis dal bec plat	Eurasian Spoonbill	Platalea leucorodia	A	●	–
540	Rosaflamingo	Flamant rose	Fenicottero	flamingo rosa	Greater Flamingo	Phoenicopterus roseus	A	*	–
1080	Wespenbussard	Bondrée apivore	Falco pecchiaiolo	girun apivor	European Honey Buzzard	Pernis apivorus	A	●	●
1070	Gleitaar	Elanion blanc	Nibbio bianco	milan da las alas nairas	Black-winged Kite	Elanus caeruleus	A	*	–
1100	Schwarzmilan	Milan noir	Nibbio bruno	milan stgir	Black Kite	Milvus migrans	A	●	●
1090	Rotmilan	Milan royal	Nibbio reale	milan cotschen	Red Kite	Milvus milvus	A	●	●
1270	Seeadler	Pygargue à queue blanche	Aquila di mare	evla da mar	White-tailed Eagle	Haliaeetus albicilla	A	○	–
1320	Bartgeier	Gypaète barbu	Gipeto	tschess barbet	Bearded Vulture	Gypaetus barbatus	AC	●	○
1310	Schmutzgeier	Vautour percnoptère	Capovaccaio	tschess egipzian	Egyptian Vulture	Neophron percnopterus	A	○	–
1300	Gänsegeier	Vautour fauve	Grifone	tschess ularin	Griffon Vulture	Gyps fulvus	A	●	–
1290	Mönchsgeier	Vautour moine	Avvoltoio monaco	tschess dal chapitsch	Cinereous Vulture	Aegyptius monachus	BC	*	–
1370	Schlangenadler	Circaète Jean-le-Blanc	Biancone	evla alva	Short-toed Snake Eagle	Circaetus gallicus	A	●	–
1360	Rohrweihe	Busard des roseaux	Falco di palude	melv da channa	Western Marsh Harrier	Circus aeruginosus	A	●	○
1330	Kornweihe	Busard Saint-Martin	Albanella reale	melv da graun	Northern Harrier	Circus cyaneus	A	●	*
1340	Steppenweihe	Busard pâle	Albanella pallida	melv sblatg	Pallid Harrier	Circus macrourus	A	●	–
1350	Wiesenweihe	Busard cendré	Albanella minore	melv da prada	Montagu's Harrier	Circus pygargus	A	●	○

Nr.	Deutsch	Français	Italiano	Rumantscha	English	Species	AERC	S	B/N
1110	Habicht	Autour des palombes	Astore	sprer grond	Northern Goshawk	Accipiter gentilis	A	●	●
1130	Sperber	Epervier d'Europe	Sparviere	sprer (pitschen)	Eurasian Sparrowhawk	Accipiter nisus	A	●	●
1150	Mäusebussard	Buse variable	Poiana	girun da mieurs	Common Buzzard	Buteo buteo	A	●	●
1140	Adlerbussard	Buse féroce	Poiana codabianca	girun dal pe lung	Long-legged Buzzard	Buteo rufinus	A	○	–
1170	Raufussbussard	Buse pattue	Poiana calzata	girun dal pe pailus	Roughleg	Buteo lagopus	A	○	–
1250	Schreiadler	Aigle pomarin	Aquila anatraia minore	evla-stgella pitschna	Lesser Spotted Eagle	Aquila pomarina	A	*	–
1240	Schelladler	Aigle criard	Aquila anatraia maggiore	evla-stgella gronda	Greater Spotted Eagle	Aquila clanga	A	○	–
1200	Steinadler	Aigle royal	Aquila reale	evla (da la pizza)	Golden Eagle	Aquila chrysaetos	A	●	●
1190	Zwergadler	Aigle botté	Aquila minore	evla pitschna	Booted Eagle	Aquila pennata	A	○	–
1380	Fischadler	Balbusard pêcheur	Falco pescatore	evla da peschs	Osprey	Pandion haliaetus	A	●	♣
1470	Röteifalke	Faucon crécerellette	Grillaio	crivel pitschen	Lesser Kestrel	Falco naumanni	A	*	–
1480	Turmfalke	Faucon crécerelle	Gheppio	crivel	Common Kestrel	Falco tinnunculus	A	●	●
1460	Rotfussfalke	Faucon kobez	Falco cuculo	falcun vespertin	Red-footed Falcon	Falco vespertinus	A	●	–
1450	Merlin	Faucon émerillon	Smeriglio	falcun merlin	Merlin	Falco columbarius	A	●	–
1430	Baumfalke	Faucon hobereau	Lodolaio	falcun da feglia	Eurasian Hobby	Falco subbuteo	A	●	●
1410	Gerfalke	Faucon gerfaut	Girfalco	falcun dal nord	Gyrfalcon	Falco rusticolus	A	*	–
1420	Wanderfalke	Faucon pèlerin	Falco pellegrino	falcun pelegrin	Peregrine Falcon	Falco peregrinus	A	●	●
1670	Wasserralle	Râle d'eau	Porciglione	ralla da l'aua	Water Rail	Rallus aquaticus	A	●	●
1710	Tüpfelsumpfhuhn	Marouette ponctuée	Voltoino	pulsauna da pai	Spotted Crane	Porzana porzana	A	●	●
1690	Kleines Sumpfhuhn	Marouette poussin	Schiribilla	pulsauna pitschna	Little Crane	Porzana parva	A	●	○
1700	Zwergsumpfhuhn	Marouette de Baillon	Schiribilla grigiata	pulsauna nanina	Baillon's Crane	Porzana pusilla	A	○	○
1680	Wachtelkönig	Râle des genêts	Re di quaglie	quaglia	Corn Crane	Crex crex	A	●	●
1730	Teichhuhn	Gallinule poule-d'eau	Gallinella d'acqua	pulsauna da l'aua	Common Moorhen	Gallinula chloropus	A	●	●
1720	Zwergsultanshuhn	Talève violacée	Pollo sultano della Martinica	pulsauna americana	Purple Gallinule	Porphyrio martinica	D		
1750	Purpurhuhn	Talève sultane	Pollo sultano	pulsauna sultana	Purple Swamphen	Porphyrio porphyrio	D		
1770	Blässhuhn	Foulque macroule	Folaga	fulca	Eurasian Coot	Fulica atra	A	●	●
1640	Kranich	Grue cendrée	Gru	gru grisch	Common Crane	Grus grus	A	●	–
1790	Zwergtrappe	Outarde canepetière	Gallina prataiola	droppa pitschna	Little Bustard	Tetrax tetrax	A	○	–
1810	Saharakragentrappe	Outarde houbara	Ubara africana	droppa dal culier	Houbara Bustard	Chlamydotis undulata	B	◀◀	–
1815	Steppenkragentrappe	Outarde de Macqueen	Ubara asiatica	droppa asiatica	Macqueen's Bustard	Chlamydotis macqueenii	BD	◀◀	–
1800	Grosstrappe	Outarde barbue	Otarda	droppa gronda	Great Bustard	Otis tarda	A	*	–
1820	Austernfischer	Huïtrier pie	Beccaccia di mare	austrel	Eurasian Oystercatcher	Haematopus ostralegus	A	●	–
2400	Steizenläufer	Echasse blanche	Cavaliere d'Italia	gambun pitschen	Black-winged Stilt	Himantopus himantopus	A	●	–
2410	Säbelschnäbler	Avocette élégante	Avocetta	gambun grond	Pied Avocet	Recurvirostra avosetta	A	●	–
2440	Triel	Oedicnème criard	Occhione	burbin	Eurasian Stone-curlew	Burhinus oedicnemus	A	●	–
2460	Rennvogel	Courvite isabelle	Corrione biondo	currider	Cream-colored Courser	Cursorius cursor	B	◀◀	–
2470	Rotflügelbrachschwalbe	Glaréole à collier	Pernice di mare	glariel da l'ala cotschna	Collared Pratincole	Glareola pratincola	A	○	–
2480	Schwarzflügelbrachschwalbe	Glaréole à ailes noires	Pernice di mare orientale	glariel da l'ala naira	Black-winged Pratincole	Glareola nordmanni	A	*	–
1920	Flussregenpfeifer	Petit Gravelot	Corriere piccolo	gravarel pitschen	Little Ringed Plover	Charadrius dubius	A	●	●
1910	Sandregenpfeifer	Grand Gravelot	Corriere grosso	gravarel grond	Common Ringed Plover	Charadrius hiaticula	A	●	–
1940	Keilschwanzregenpfeifer	Gravelot kildir	Corriere americano	gravarel canerus	Killdeer	Charadrius vociferus	A	*	–
1930	Seeregenpfeifer	Gravelot à collier interrompu	Fratino	gravarel da riva	Kentish Plover	Charadrius alexandrinus	A	●	–
1970	Mornellregenpfeifer	Pluvier guignard	Piviere tortolino	gravarel brin	Eurasian Dotterel	Charadrius morinellus	A	●	*
1890	Pazifischer Goldregenpfeifer	Pluvier fauve	Piviere orientale	gravarel dorà oriental	Pacific Golden Plover	Pluvialis fulva	A	*	–
1880	Goldregenpfeifer	Pluvier doré	Piviere dorato	gravarel dorà	European Golden Plover	Pluvialis apricaria	A	●	–
1870	Kiebitzregenpfeifer	Pluvier argenté	Pivieressa	gravarel d'argient	Grey Plover	Pluvialis squatarola	A	●	–
1840	Steppenkiebitz	Vanneau sociable	Pavoncella gregaria	vanel da rotscha	Sociable Lapwing	Vanellus gregarius	A	○	–
1850	Kiebitz	Vanneau huppé	Pavoncella	vanel	Northern Lapwing	Vanellus vanellus	A	●	●
2250	Knutt	Bécasseau maubèche	Piovanello maggiore	rivarel grisch	Red Knot	Calidris canutus	A	●	–
2240	Sanderling	Bécasseau sanderling	Piovanello tridattilo	rivarel sabluner	Sanderling	Calidris alba	A	●	–
2270	Zwergstrandläufer	Bécasseau minute	Gambecchio comune	rivarel nanin	Little Stint	Calidris minuta	A	●	–
2280	Temminckstrandläufer	Bécasseau de Temminck	Gambecchio nano	rivarel pitschen	Temminck's Stint	Calidris temminckii	A	●	–

Nr.	Deutsch	Français	Italiano	Rumantscha	English	Species	AERC	S	B/N
2300	Weissbürzelstrandläufer	Bécasseau de Bonaparte	Gambecchio di Bonaparte	rivarel dal tgil alv	White-rumped Sandpiper	Calidris fuscicollis	A	*	–
2320	Graubruststrandläufer	Bécasseau tacheté	Piovanello pettorale	rivarel puppengrisc	Pectoral Sandpiper	Calidris melanotos	A	○	–
2360	Sichelstrandläufer	Bécasseau cocorli	Piovanello comune	rivarel dal bec tort	Curlew Sandpiper	Calidris ferruginea	A	●	–
2340	Meerstrandläufer	Bécasseau violet	Piovanello violetto	rivarel violet	Purple Sandpiper	Calidris maritima	A	*	–
2350	Alpenstrandläufer	Bécasseau variable	Piovanello pancianera	rivarel alpin	Dunlin	Calidris alpina	A	●	–
2370	Sumpfläufer	Bécasseau falcinelle	Gambecchio frullino	rivarel dal bec lad	Broad-billed Sandpiper	Limicola falcinellus	A	○	–
2380	Grasläufer	Bécasseau rousset	Piro piro fulvo	rivarel puppengotschnent	Buff-breasted Sandpiper	Tryngites subruficollis	A	*	–
2390	Kampfläufer	Combattant varié	Combattente	rivarel lutgader	Ruff	Philomachus pugnax	A	●	–
2220	Zwergschnepfe	Bécassine sourde	Frullino	becassina pitschna	Jack Snipe	Lymnocyptes minimus	A	●	–
2210	Bekassine	Bécassine des marais	Beccaccino	becassina da pali	Common Snipe	Gallinago gallinago	A	●	○
2200	Doppelschnepfe	Bécassine double	Croccolone	becassina dubla	Great Snipe	Gallinago media	A	○	–
2230	Waldschnepfe	Bécasse des bois	Beccaccia	becassa	Eurasian Woodcock	Scolopax rusticola	A	●	●
2030	Uferschnepfe	Barge à queue noire	Pittima reale	becassina da riva	Black-tailed Godwit	Limosa limosa	A	●	–
2040	Pfuhschnepfe	Barge rousse	Pittima minore	becassina da ruina	Bar-tailed Godwit	Limosa lapponica	A	●	–
2000	Regenbrachvogel	Courlis corlieu	Chiurlo piccolo	fli aun pitschen	Whimbrel	Numenius phaeopus	A	●	–
2010	Dünnschnabelbrachvogel	Courlis à bec grêle	Chiurlottello	fli aun dal bec satigl	Slender-billed Curlew	Numenius tenuirostris	A	*	–
2020	Grosser Brachvogel	Courlis cendré	Chiurlo maggiore	fli aun grond	Eurasian Curlew	Numenius arquata	A	●	○
2050	Dunkler Wasserläufer	Chevalier arlequin	Totano moro	trintga naira	Spotted Redshank	Tringa erythropus	A	●	–
2060	Rotschenkel	Chevalier gambette	Pettegola	trintga cotschna	Common Redshank	Tringa totanus	A	●	‡
2080	Teichwasserläufer	Chevalier stagnatile	Albastrello	trintga da puz	Marsh Sandpiper	Tringa stagnatilis	A	●	–
2090	Grünschenkel	Chevalier aboyeur	Pantana	trintga verda	Common Greenshank	Tringa nebularia	A	●	–
2110	Waldwasserläufer	Chevalier culblanc	Piro piro culbianco	trintga da gaud	Green Sandpiper	Tringa ochropus	A	●	–
2130	Bruchwasserläufer	Chevalier sylvain	Piro piro boschereccio	trintga da pali	Wood Sandpiper	Tringa glareola	A	●	–
2160	Terekwasserläufer	Chevalier bargette	Piro piro del Terek	trintga da Terek	Terek Sandpiper	Xenus cinereus	A	*	–
2140	Flussuferläufer	Chevalier guignette	Piro piro piccolo	rivaun cumin	Common Sandpiper	Actitis hypoleucos	A	●	●
2150	Drosseluferläufer	Chevalier grivelé	Piro piro macchiato	rivaun taclà	Spotted Sandpiper	Actitis macularius	A	*	–
2180	Steinwalzer	Tournepieyre à collier	Voltapietre	rivarel mascrà	Ruddy Turnstone	Arenaria interpres	A	●	–
2430	Odinshuhnchen	Phalarope à bec étroit	Falaropo beccosottile	rivarel fin	Red-necked Phalarope	Phalaropus lobatus	A	○	–
2420	Thorshuhnchen	Phalarope à bec large	Falaropo beccolargo	rivarel curt	Red Phalarope	Phalaropus fulicarius	A	●	–
2500	Spatelraubmowe	Labbe pomarin	Stercorario mezzano	muetta mesauna	Pomarine Skua	Stercorarius pomarinus	A	○	–
2510	Schmarotzerraubmowe	Labbe parasite	Labbo	muetta parasita	Parasitic Jaeger	Stercorarius parasiticus	A	●	–
2520	Falkenraubmowe	Labbe à longue queue	Labbo codalunga	muetta da la cua lunga	Long-tailed Jaeger	Stercorarius longicaudus	A	○	–
2490	Skua	Grand Labbe	Stercorario maggiore	muetta gronda	Great Skua	Stercorarius skua	A	○	–
2620	Schwarzkopfmowe	Mouette mélanocéphale	Gabbiano corallino	muetta dal chau nair	Mediterranean Gull	Larus melanocephalus	A	●	●
2625	Aztekenmowe	Mouette atricille	Gabbiano sghignazzante	muetta sghignanta	Laughing Gull	Larus atricilla	A	*	–
2635	Prariemowe	Mouette de Franklin	Gabbiano di Franklin	muetta da Franklin	Franklin's Gull	Larus pipixcan	A	*	–
2630	Lachmowe	Mouette rieuse	Gabbiano comune	muetta rienta	Common Black-headed Gull	Larus ridibundus	A	●	●
2640	Dünnschnabelmowe	Goéland railleur	Gabbiano roseo	muetta dal bec satigl	Slender-billed Gull	Larus genei	A	○	–
2540	Korallenmowe	Goéland d'Audouin	Gabbiano corso	muetta d'Audouin	Audouin's Gull	Larus audouinii	A	*	–
2550	Sturmmowe	Goéland cendré	Gavina	muetta da tschendra	Mew Gull	Larus canus	A	●	○
2570	Heringsmowe	Goéland brun	Zafferano	muetta fustga	Lesser Black-backed Gull	Larus fuscus	A	●	–
2561	Silbermowe	Goéland argenté	Gabbiano reale nordico	muetta d'argient	Herring Gull	Larus argentatus	A	●	–
2563	Mittelmeermowe	Goéland leucophée	Gabbiano reale	muetta d'argient mediterrana	Yellow-legged Gull	Larus michahellis	A	●	●
2564	Steppenmowe	Goéland pontique	Gabbiano reale pontico	muetta caspica	Caspian Gull	Larus cachinnans	A	●	–
2590	Eismowe	Goéland bourgmestre	Gabbiano glauco	muetta verda	Glaucous Gull	Larus hyperboreus	A	*	–
2580	Mantelmowe	Goéland marin	Mugnaiaccio	muetta da mar	Great Black-backed Gull	Larus marinus	A	●	–
2680	Dreizehenmowe	Mouette tridactyle	Gabbiano tridattilo	muetta traidet	Black-legged Kittiwake	Rissa tridactyla	A	●	–
2530	Elfenbeinmowe	Mouette blanche	Gabbiano eburneo	muetta d'ivur	Ivory Gull	Pagophila eburnea	B	◀	–
2690	Schwalbenmowe	Mouette de Sabine	Gabbiano di Sabine	muetta randulina	Sabine's Gull	Xema sabini	A	○	–
2660	Zwergmowe	Mouette pygmée	Gabbianello	muetta pitschna	Little Gull	Hydrocoloeus minutus	A	●	–
2730	Lachseeschwalbe	Sterne hansel	Sterna zampenere	pestgarel chomma naira	Gull-billed Tern	Gelochelidon nilotica	A	●	–
2740	Raubseeschwalbe	Sterne caspienne	Sterna maggiore	pestgarel caspic	Caspian Tern	Hydroprogne caspia	A	●	–

Nr.	Deutsch	Français	Italiano	Rumantscha	English	Species	AERC	S	B/N
2810	Rüppellseeschwalbe	Sterne voyageuse	Sterna di Rüppell	pestgarel bengal	Lesser Crested Tern	Sterna bengalensis	A	*	–
2820	Brandseeschwalbe	Sterne caugek	Beccapesci	pestgarel piclapeschs	Sandwich Tern	Sterna sandvicensis	A	●	–
2770	Rosenseeschwalbe	Sterne de Dougall	Sterna di Dougall	pestgarel da Dougall	Roseate Tern	Sterna dougallii	B	◄◄	–
2750	Flusseeschwalbe	Sterne pierregarin	Sterna comune	pestgarel da flum	Common Tern	Sterna hirundo	A	●	●
2760	Küstenseeschwalbe	Sterne arctique	Sterna codalunga	pestgarel arctic	Arctic Tern	Sterna paradisaea	A	●	–
2800	Zwergseeschwalbe	Sterne naine	Fratello	pestgarel pitschen	Little Tern	Sternula albifrons	A	●	–
2700	Weissbartseeschwalbe	Guifette moustac	Mignattino piombato	pestgarel grisch	Whiskered Tern	Chlidonias hybrida	A	●	–
2720	Trauerseeschwalbe	Guifette noire	Mignattino comune	pestgarel nair	Black Tern	Chlidonias niger	A	●	–
2710	Weissflügelseeschwalbe	Guifette leucoptère	Mignattino alibianche	pestgarel alv	White-winged Tern	Chlidonias leucopterus	A	●	–
2880	Trottellumme	Guillemot de Troil	Uria	vriel	Common Murre	Uria aalge	B	◄◄	–
2895	Langschnabelalk	Guillemot à long bec	Urietta beccolungo	alc dal bec lung	Long-billed Murrelet	Brachyramphus perdix	A	*	–
2930	Steppenflughuhn	Syrnhapte paradoxal	Sirratte	giaglina da tundra	Pallas's Sandgrouse	Syrnhapte paradoxus	B	◄◄	–
2971	Strassentaube	Pigeon biset domestique	Piccioncino torraio	columba da chasa	Feral Pigeon	Columba livia domestica	C	●	●
2980	Hohltaube	Pigeon colombin	Colombella	columbella	Stock Dove	Columba oenas	A	●	●
2990	Ringeltaube	Pigeon ramier	Colombaccio	tidun	Common Wood Pigeon	Columba palumbus	A	●	●
3020	Türkenstaube	Tourterelle turque	Tortora dal collare	columba tirca	Eurasian Collared Dove	Streptopelia decaocto	A	●	●
3000	Turteltaube	Tourterelle des bois	Tortora selvatica	turtarella	European Turtle Dove	Streptopelia turtur	A	●	●
3030	Häherkuckuck	Coucou geai	Cuculo dal ciuffo	cucu taclà	Great Spotted Cuckoo	Clamator glandarius	A	*	–
3040	Kuckuck	Coucou gris	Cuculo	cucu	Common Cuckoo	Cuculus canorus	A	●	●
3070	Schleiereule	Effraie des clochers	Barbagianni	tschuetta velada	Barn Owl	Tyto alba	A	●	●
3080	Zwergohreule	Petit-duc scops	Assiolo	piv nanin	Eurasian Scops Owl	Otus scops	A	●	●
3090	Uhu	Grand-duc d'Europe	Gufo reale	piv (grond)	Eurasian Eagle-Owl	Bubo bubo	A	●	●
3110	Sperbereule	Chouette épervière	Ulula	piv sdrimà	Northern Hawk-Owl	Surnia ulula	B	◄◄	–
3120	Sperlingskauz	Chevêchette d'Europe	Civetta nana	tschuetta nanina	Eurasian Pygmy Owl	Glaucidium passerinum	A	●	●
3130	Steinkauz	Chevêche d'Athéna	Civetta	tschuetta da la mort	Little Owl	Athene noctua	AD	●	●
3140	Waldkauz	Chouette hulotte	Allocco	tschuetta (da gaud)	Tawny Owl	Strix aluco	A	●	●
3170	Waldohreule	Hibou moyen-duc	Gufo comune	piv mesaun	Long-eared Owl	Asio otus	A	●	●
3180	Sumpfohreule	Hibou des marais	Gufo di palude	piv da pali	Short-eared Owl	Asio flammeus	A	●	*
3200	Raufusskauz	Chouette de Tengmalm	Civetta capogrosso	tschuetta dal pe pailus	Boreal Owl	Aegolius funereus	A	●	●
3230	Ziegenmelker	Engoulevent d'Europe	Succiacapre	chavret	European Nightjar	Caprimulgus europaeus	A	●	●
3260	Alpensiegler	Martinet à ventre blanc	Rondone maggiore	randurel grond	Alpine Swift	Apus melba	A	●	●
3270	Mauersegler	Martinet noir	Rondone comune	randurel pitschen	Common Swift	Apus apus	A	●	●
3280	Fahlsegler	Martinet pâle	Rondone pallido	randurel fustg	Pallid Swift	Apus pallidus	A	●	●
3320	Eisvogel	Martin-pêcheur d'Europe	Martin pescatore	pestgaderin	Common Kingfisher	Alcedo atthis	A	●	●
3330	Bienenfresser	Guêpier d'Europe	Gruccione	maglia-avieuls	European Bee-eater	Merops apiaster	A	●	●
3350	Blauracke	Rollier d'Europe	Ghiandaia marina	curatscha blaua	European Roller	Coracias garrulus	A	●	–
3360	Wiedehopf	Huppe fasciée	Upupa	cot da matg	Eurasian Hoopoe	Upupa epops	A	●	●
3370	Wendehals	Torcol fourmilier	Torciccolo	volvachau	Eurasian Wryneck	Jynx torquilla	A	●	●
3390	Grauspecht	Pic cendré	Picchio cenerino	pitgalain grisch	Grey-headed Woodpecker	Picus canus	A	●	●
3380	Grünspecht	Pic vert	Picchio verde	pitgalain verd	European Green Woodpecker	Picus viridis	A	●	●
3400	Schwarzspecht	Pic noir	Picchio nero	pitgalain nair	Black Woodpecker	Dryocopus martius	A	●	●
3410	Buntspecht	Pic épeiche	Picchio rosso maggiore	pitgalain grond	Great Spotted Woodpecker	Dendrocopos major	A	●	●
3430	Mittelspecht	Pic mar	Picchio rosso mezzano	pitgalain mesaun	Middle Spotted Woodpecker	Dendrocopos medius	A	●	●
3440	Weissrückenspecht	Pic à dos blanc	Picchio dorsobianco	pitgalain strivlà	White-backed Woodpecker	Dendrocopos leucotos	A	●	●
3450	Kleinspecht	Pic épeichette	Picchio rosso minore	pitgalain pitschen	Lesser Spotted Woodpecker	Dendrocopos minor	A	●	●
3460	Dreizehenspecht	Pic tridactyle	Picchio tridattilo	pitgalain traidet	Eurasian Three-toed Woodpecker	Picooides tridactylus	A	●	●
3480	Kalenderlerche	Alouette calandre	Calandra	lodola calandra	Calandra Lark	Melanocorypha calandra	A	○	–
3490	Weissflügelkerche	Alouette leucoptère	Calandra siberiana	lodola da l'ala alva	White-winged Lark	Melanocorypha leucoptera	B	◄◄	–
3500	Kurzzehekerche	Alouette calandrelle	Calandrella	lodola da la detta curta	Greater Short-toed Lark	Calandrella brachydactyla	A	●	*
3510	Stummelkerche	Alouette pispollette	Calandrina	lodola da la detta curta nanina	Lesser Short-toed Lark	Calandrella rufescens	A	*	–
3540	Haubenkerche	Cochevis huppé	Cappellaccia	lodola da la cresta	Crested Lark	Galerida cristata	A	○	⊕
3560	Heidelerche	Alouette lulu	Tottavilla	lodola da pastgira	Woodlark	Lullula arborea	A	●	●

Nr.	Deutsch	Français	Italiano	Rumantscha	English	Species	AERC	S	B/N
3570	Feldlerche	Alouette des champs	Allodola	Iodola da prada	Eurasian Skylark	<i>Alauda arvensis</i>	A	●	●
3600	Ohrenlerche	Alouette haussecol	Allodola golagialla	Iodola puppenmellen	Horned Lark	<i>Eremophila alpestris</i>	A	○	–
3650	Uferschwalbe	Hirondelle de rivage	Topino	randulina da riva	Sand Martin	<i>Riparia riparia</i>	A	●	●
3630	Felsenschwalbe	Hirondelle de rochers	Rondine montana	randulina da crap	Eurasian Crag Martin	<i>Ptyonoprogne rupestris</i>	A	●	●
3610	Rauchschwalbe	Hirondelle rustique	Rondine	randulina stgira	Barn Swallow	<i>Hirundo rustica</i>	A	●	●
3620	Rötelschwalbe	Hirondelle rousseline	Rondine rossiccia	randulina cotschnida	Red-rumped Swallow	<i>Cecropis daurica</i>	A	●	–
3640	Mehlschwalbe	Hirondelle de fenêtre	Balestruccio	randulina clera	Common House Martin	<i>Delichon urbicum</i>	A	●	●
4940	Spornpieper	Pipit de Richard	Calandro maggiore	pivet novzelandais	Richard's Pipit	<i>Anthus richardi</i>	A	*	–
4950	Brachpieper	Pipit rousseline	Calandro	pivet cotschni	Tawny Pipit	<i>Anthus campestris</i>	A	●	○
4960	Waldpieper	Pipit à dos olive	Prispolone indiano	pivet da guaud	Olive-backed Pipit	<i>Anthus hodgsoni</i>	A	*	–
4970	Baumpieper	Pipit des arbres	Prispolone	pivet da plantas	Tree Pipit	<i>Anthus trivialis</i>	A	●	●
4930	Wiesenpieper	Pipit farlouse	Pispola	pivet da prada	Meadow Pipit	<i>Anthus pratensis</i>	A	●	●
4990	Rotkehlpieper	Pipit à gorge rousse	Pispola golarossa	pivet gulacotschna	Red-throated Pipit	<i>Anthus cervinus</i>	A	●	–
5000	Bergpieper	Pipit spioncelle	Spioncello	pivet da muntogna	Water Pipit	<i>Anthus spinoletta</i>	A	●	●
5060	Schafstelze	Bergeronnette printanière	Cutrettola	ballacua da pastgira	Western Yellow Wagtail	<i>Motacilla flava</i>	A	●	●
5100	Zitronenstelze	Bergeronnette citrine	Cutrettola testagialla orientale	ballacua citronella	Citrine Wagtail	<i>Motacilla citreola</i>	A	○	*
5050	Bergstelze	Bergeronnette des ruisseaux	Ballerina gialla	ballacua da muntogna	Grey Wagtail	<i>Motacilla cinerea</i>	A	●	●
5030	Bachstelze	Bergeronnette grise	Ballerina bianca	ballacua grischa	White Wagtail	<i>Motacilla alba</i>	A	●	●
5110	Seidenschwanz	Jaseur boréal	Beccofrusone	frisun	Bohemian Waxwing	<i>Bombycilla garrulus</i>	A	●	–
3970	Wasseramsel	Cincla plongeur	Merlo acquaiolo	merl da l'aua	White-throated Dipper	<i>Cinclus cinclus</i>	A	●	●
3980	Zaunkönig	Troglodyte mignon	Scricciolo	poleschet	Winter Wren	<i>Troglodytes troglodytes</i>	A	●	●
4900	Heckenbraunelle	Accenteur mouchet	Passera scopaiola	brunella da chaglia	Duncock	<i>Prunella modularis</i>	A	●	●
4910	Alpenbraunelle	Accenteur alpin	Sordone	brunella da muntogna	Alpine Accentor	<i>Prunella collaris</i>	A	●	●
4700	Heckensänger	Agrobate roux	Usignolo d'Africa	luschaina da l'Africa	Rufous-tailed Scrub Robin	<i>Cercotrichas galactotes</i>	A	*	–
4000	Rotkehlchen	Rougegorge familier	Pettiroso	puppencotschen	European Robin	<i>Erithacus rubecula</i>	A	●	●
4010	Sprosser	Rossignol progné	Usignolo maggiore	luschaina dal nord	Thrush Nightingale	<i>Luscinia luscinia</i>	A	○	–
4020	Nachtigall	Rossignol philomèle	Usignolo	luschaina	Common Nightingale	<i>Luscinia megarhynchos</i>	A	●	●
4040	Blaukehlchen	Gorgebleue à miroir	Pettazzurro	puppenblau	Bluethroat	<i>Luscinia svecica</i>	A	●	●
4055	Weisskehlhänger	Iranie à gorge blanche	Pettiroso golabianca	puppencotschen gul'alva	White-throated Robin	<i>Irania gutturalis</i>	A	*	–
4060	Hausrotschwanz	Rougequeue noir	Codirosso spazzacamino	cuacotschna da chasa	Black Redstart	<i>Phoenicurus ochruros</i>	A	●	●
4070	Gartenrotschwanz	Rougequeue à front blanc	Codirosso comune	cuacotschna d'iert	Common Redstart	<i>Phoenicurus phoenicurus</i>	A	●	●
4090	Braunkehlchen	Tarier des prés	Stiaccino	puppenbrin	Whinchat	<i>Saxicola rubetra</i>	A	●	●
4100	Schwarzkehlchen	Tarier pâtre	Saltimpalo	puppenair	Eurasian Stonechat	<i>Saxicola torquatus</i>	A	●	●
4120	Steinschmätzer	Traquet molteux	Culbiano	pitgacrap grisch	Northern Wheatear	<i>Oenanthe oenanthe</i>	A	●	●
4140	Mittelmeersteinschmätzer	Traquet oreillard	Monachella	pitgacrap mediterrann	Black-eared Wheatear	<i>Oenanthe hispanica</i>	A	○	–
4130	Wüstensteinschmätzer	Traquet du désert	Monachella del deserto	pitgacrap dal desert	Desert Wheatear	<i>Oenanthe deserti</i>	A	*	–
4180	Steinrötel	Monticole de roche	Codirosso	merl da gonda	Rufous-tailed Rock Thrush	<i>Monticola saxatilis</i>	A	●	●
4190	Blaumerle	Monticole bleu	Passero solitario	merl blau	Blue Rock Thrush	<i>Monticola solitarius</i>	A	●	●
4200	Schiefdrossel	Grive de Sibérie	Tordo siberiano	tursch da la Sibiria	Siberian Thrush	<i>Zoothera sibirica</i>	A	*	–
4230	Ringdrossel	Merle à plastron	Merlo dal collare	tursch dal cularin	Ring Ouzel	<i>Turdus torquatus</i>	A	●	●
4240	Amsel	Merle noir	Merlo	merlotscha	Common Blackbird	<i>Turdus merula</i>	A	●	●
4290	Wacholderdrossel	Grive litorne	Cesena	tursch giagl	Fieldfare	<i>Turdus pilaris</i>	A	●	●
4310	Singdrossel	Grive musicienne	Tordo bottaccio	filomela	Song Thrush	<i>Turdus philomelos</i>	A	●	●
4300	Rotdrossel	Grive mauvis	Tordo sassello	tursch cotschen	Redwing	<i>Turdus iliacus</i>	A	●	–
4320	Misteldrossel	Grive draine	Tordela	tursch perniclà	Mistle Thrush	<i>Turdus viscivorus</i>	A	●	●
4370	Seidensänger	Bouscarle de Cetti	Usignolo di fiume	channarel da flum	Cetti's Warbler	<i>Cettia cetti</i>	A	●	○
4710	Cistensänger	Cisticole des joncs	Beccamoschino	channarel da la cua lada	Zitting Cisticola	<i>Cisticola juncidis</i>	A	○	*
4390	Feldschwir	Locustelle tachetée	Forapaglie macchiettato	scroller da chaglia	Common Grasshopper Warbler	<i>Locustella naevia</i>	A	●	●
4420	Schlagschwirl	Locustelle fluviatile	Locustella fluviatile	scroller da flum	River Warbler	<i>Locustella fluviatilis</i>	A	*	–
4430	Rohrschwirl	Locustelle lusciniotide	Salciaiola	scroller da pali	Savi's Warbler	<i>Locustella luscinioides</i>	A	●	●
4440	Mariskensänger	Lusciniote à moustaches	Forapaglie castagnolo	channarel barbet	Moustached Warbler	<i>Acrocephalus melanopogon</i>	A	●	○
4510	Seggenrohrsänger	Phragmite aquatique	Pagliarolo	channarel da charetsch	Aquatic Warbler	<i>Acrocephalus paludicola</i>	A	●	–

Nr.	Deutsch	Français	Italiano	Rumantscha	English	Species	AERC	S	B/N
4500	Schilfrohrsänger	Phragmite des joncs	Forapaglie comune	channarel da channa	Sedge Warbler	Acrocephalus schoenobaenus	A	●	*
4460	Teichrohrsänger	Rousserolle effarvatte	Cannaiola comune	channarel da puz	Eurasian Reed Warbler	Acrocephalus scirpaceus	A	●	●
4470	Sumpfrohrsänger	Rousserolle verderolle	Cannaiola verdognola	channarel da pali	Marsh Warbler	Acrocephalus palustris	A	●	●
4480	Buschrohrsänger	Rousserolle des buissons	Cannaiola di Blyth	channarel da chaglia	Blyth's Reed Warbler	Acrocephalus dumetorum	A	*	–
4490	Feldrohrsänger	Rousserolle isabelle	Cannaiola di Jerdon	channarel da champagna	Paddyfield Warbler	Acrocephalus agricola	A	*	–
4450	Drosselrohrsänger	Rousserolle turdoïde	Cannareccione	channarel grond	Great Reed Warbler	Acrocephalus arundinaceus	A	●	●
4560	Buschspötter	Hypolaïs bottée	Canapino asiatico	beffegiader asiatic	Booted Warbler	Hippolaïs caligata	A	*	–
4530	Gelbspötter	Hypolaïs icterine	Canapino maggiore	beffarel da curtin	Icterine Warbler	Hippolaïs icterina	A	●	●
4520	Orpheusspötter	Hypolaïs polyglotte	Canapino comune	beffarel poliglot	Melodious Warbler	Hippolaïs polyglotta	A	●	●
4570	Mönchsgasmücke	Fauvette à tête noire	Capinera	fustgetta dal chapitsch	Eurasian Blackcap	Sylvia atricapilla	A	●	●
4600	Gartengasmücke	Fauvette des jardins	Beccafico	fustgetta da feglia	Garden Warbler	Sylvia borin	A	●	●
4580	Sperbergasmücke	Fauvette épervière	Bigia padovana	fustgetta sdrimada	Barred Warbler	Sylvia nisoria	A	●	●
4620	Klappergasmücke	Fauvette babillarde	Bigiarella	fustgetta baterlunza	Lesser Whitethroat	Sylvia curruca	A	●	●
4590	Orpheusgasmücke	Fauvette orphée	Bigia grossa	fustgetta gronda	Orphean Warbler	Sylvia hortensis	A	○	‡
4610	Dorngasmücke	Fauvette grisette	Sterpazzola	fustgetta da spinatsch	Common Whitethroat	Sylvia communis	A	●	●
4670	Brillengasmücke	Fauvette à lunettes	Sterpazzola della Sardegna	fustgetta dals eglers	Spectacled Warbler	Sylvia conspicillata	A	*	*
4680	Provencegasmücke	Fauvette pitchou	Magnanina comune	fustgetta da la Provence	Dartford Warbler	Sylvia undata	A	*	–
4660	Weissbartgasmücke	Fauvette passerinette	Sterpazzolina	fustgetta barbet	Subalpine Warbler	Sylvia cantillans	A	●	*
4650	Samtkopfgasmücke	Fauvette mélanocéphale	Occhiocotto	fustgetta dal chau nair	Sardinian Warbler	Sylvia melanocephala	A	○	–
4780	Gelbrauenlaubsänger	Pouillot à grands sourcils	Lui forestiero	fegliarel da tscheglias	Yellow-browed Warbler	Phylloscopus inornatus	A	○	–
4770	Bartlaubsänger	Pouillot de Schwarz	Lui di Radde	fegliarel da Schwarz	Radde's Warbler	Phylloscopus schwarzi	A	*	–
4760	Dunkellaubsänger	Pouillot brun	Lui scuro	fegliarel stgir	Dusky Warbler	Phylloscopus fuscatus	A	*	–
4740	Berglaubsänger	Pouillot de Bonelli	Lui bianco	fegliarel da muntogna	Western Bonelli's Warbler	Phylloscopus bonelli	A	●	●
4750	Waldlaubsänger	Pouillot siffleur	Lui verde	fegliarel da guaud	Wood Warbler	Phylloscopus sibilatrix	A	●	●
4730	Zilpzalp	Pouillot véloce	Lui piccolo	fegliarel da salesch	Common Chiffchaff	Phylloscopus collybita	A	●	●
4735	Iberienzilpzalp	Pouillot ibérique	Lui iberico	fegliarel iberic	Iberian Chiffchaff	Phylloscopus ibericus	A	*	–
4720	Fitis	Pouillot fitis	Lui grosso	fegliarel musicant	Willow Warbler	Phylloscopus trochilus	A	●	●
4820	Wintergoldhähnchen	Roitelet huppé	Regolo	retgottel d'enviern	Goldcrest	Regulus regulus	A	●	●
4830	Sommergoldhähnchen	Roitelet à triple bandeau	Fiorrancino	retgottel da stad	Firecrest	Regulus ignicapilla	A	●	●
4840	Grauschnäpper	Gobemouche gris	Pigliamosche	sgnappamustgas grisch	Spotted Flycatcher	Muscicapa striata	A	●	●
4890	Zwergschnäpper	Gobemouche nain	Pigliamosche pettirosso	sgnappamustgas pitschen	Red-breasted Flycatcher	Ficedula parva	A	○	*
4875	Halbringschnäpper	Gobemouche à demi-collier	Balia semitorquata	sgnappamustgas a mez cularin	Semi-collared Flycatcher	Ficedula semitorquata	A	*	–
4870	Halsbandschnäpper	Gobemouche à collier	Balia dal collare	sgnappamustgas dal cularin	Collared Flycatcher	Ficedula albicollis	A	●	●
4860	Trauerschnäpper	Gobemouche noir	Balia nera	sgnappamustgas nair	European Pied Flycatcher	Ficedula hypoleuca	A	●	●
3900	Bartmeise	Panure à moustaches	Basettino	maset barbet	Bearded Reedling	Panurus biarmicus	A	●	●
3880	Schwanzmeise	Mésange à longue queue	Codibugnolo	sbrinzlina	Long-tailed Bushtit	Aegithalos caudatus	A	●	●
3860	Sumpfmeise	Mésange nonnette	Cincia bigia	maset da pali	Marsh Tit	Parus palustris	A	●	●
3870	Mönchsmeise	Mésange boréale	Cincia alpestre	maset da muntogna	Willow Tit	Parus montanus	A	●	●
3830	Haubenmeise	Mésange huppée	Cincia dal ciuffo	maset da la cresta	European Crested Tit	Parus cristatus	A	●	●
3820	Tannenmeise	Mésange noire	Cincia mora	maset da guaud	Coal Tit	Parus ater	A	●	●
3800	Blaumeise	Mésange bleue	Cinciarella	maset blau	Blue Tit	Parus caeruleus	A	●	●
3790	Kohlmeise	Mésange charbonnière	Cinciallegra	maset grond	Great Tit	Parus major	A	●	●
3910	Kleiber	Sittelle torchepot	Picchio muratore	pitgarel	Eurasian Nuthatch	Sitta europaea	A	●	●
3960	Mauerläufer	Tichodrome échelette	Picchio muraiolo	sgrafin	Wallcreeper	Tichodroma muraria	A	●	●
3940	Waldbaumläufer	Grimpereau des bois	Rampichino alpestre	pitgascorsa da guaud	Eurasian Treecreeper	Certhia familiaris	A	●	●
3950	Gartenbaumläufer	Grimpereau des jardins	Rampichino comune	pitgascorsa d'iert	Short-toed Treecreeper	Certhia brachydactyla	A	●	●
3890	Beutelmeise	Rémiz penduline	Pendolino	pendulina	Eurasian Penduline Tit	Remiz pendulinus	A	●	○
3660	Pirol	Loriot d'Europe	Rigogolo	pirol	Eurasian Golden Oriole	Oriolus oriolus	A	●	●
5170	Isabellwürger	Pie-grièche isabelle	Averla isabellina	pitgaspina isabellin	Isabelline Shrike	Lanius isabellinus	A	*	–
5160	Neuntöter	Pie-grièche écorcheur	Averla piccola	pitgaspina brin	Red-backed Shrike	Lanius collurio	A	●	●
5130	Schwarzstirnwürger	Pie-grièche à poitrine rose	Averla cenerina	pitgaspina stgarvunà	Lesser Grey Shrike	Lanius minor	A	○	‡
5120	Raubwürger	Pie-grièche grise	Averla maggiore	pitgaspina grisch	Great Grey Shrike	Lanius excubitor	A	●	‡

Nr.	Deutsch	Français	Italiano	Rumantscha	English	Species	AERC	S	B/N
5140	Rotkopfwürger	Pie-grièche à tête rousse	Averla capriossa	pitgaspina dal chau cotschen	Woodchat Shrike	Lanius senator	A	●	●
3750	Eichelhäher	Geai des chênes	Ghiandaia	sgragia	Eurasian Jay	Garrulus glandarius	A	●	●
3720	Elster	Pie bavarde	Gazza	giazla	Eurasian Magpie	Pica pica	A	●	●
3740	Tannenhäher	Cassenoix moucheté	Nocciolaia	cratschla	Spotted Nutcracker	Nucifraga caryocatactes	A	●	●
3780	Alpendohle	Chocard à bec jaune	Gracchio alpino	cornagl	Alpine Chough	Pyrrhocorax graculus	A	●	●
3770	Alpenkrähe	Crave à bec rouge	Gracchio corallino	corvagl	Red-billed Chough	Pyrrhocorax pyrrhocorax	A	●	●
3710	Dohle	Choucas des tours	Taccola	tulaun	Western Jackdaw	Corvus monedula	A	●	●
3700	Saatkrähe	Corbeau freux	Corvo comune	corv champester	Rook	Corvus frugilegus	A	●	●
3680	Raben(Nebel-)krähe	Corneille noire/mantelée	Cornacchia nera/grigia	corv nair/grisch	Carrion/Hooded Crow	Corvus corone	A	●	●
3670	Kolkrahe	Grand Corbeau	Corvo imperiale	corv grond	Northern Raven	Corvus corax	A	●	●
5180	Star	Etourneau sansonnet	Storno	stumel	Common Starling	Sturnus vulgaris	A	●	●
5200	Rosenstar	Etourneau roselin	Storno roseo	stumel rosa	Rosy Starling	Sturnus roseus	AD	○	–
5250	Haussperling	Moineau domestique	Passera europea	pasler da chasa	House Sparrow	Passer domesticus	A	●	●
5252	Italiensperling	Moineau cisalpin	Passera d'Italia	pasler talian	Italian Sparrow	Passer hispaniolensis italiae	A	●	●
5280	Feldsperling	Moineau friquet	Passera mattugia	pasler da prada	Eurasian Tree Sparrow	Passer montanus	A	●	●
5300	Steinsperling	Moineau soulcie	Passera lagia	pasler da grip	Rock Sparrow	Petronia petronia	B	◀	–
5290	Schneesperling	Niverolle alpine	Fringuello alpino	squinz	White-winged Snowfinch	Montifringilla nivalis	A	●	●
5550	Buchfink	Pinson des arbres	Fringuello	fringhel	Common Chaffinch	Fringilla coelebs	A	●	●
5560	Bergfink	Pinson du Nord	Peppola	fringhel dal nord	Brambling	Fringilla montifringilla	A	●	–
5460	Girlitz	Serin cini	Verzellino	serin	European Serin	Serinus serinus	A	●	●
5450	Zitronengirlitz	Venturon montagnard	Venturone alpino	citronel	Citrel Finch	Serinus citrinella	A	●	●
5330	Grünfink	Verdier d'Europe	Verdone	verdaun	European Greenfinch	Carduelis chloris	A	●	●
5350	Distelfink	Chardonneret élégant	Cardellino	chardelin	European Goldfinch	Carduelis carduelis	A	●	●
5360	Erlenzeisig	Tarin des aulnes	Lucherino	zaisch d'ogna	Eurasian Siskin	Carduelis spinus	A	●	●
5370	Hänfling	Linotte mélodieuse	Fanello	chanvalin	Common Linnet	Carduelis cannabina	A	●	●
5380	Berghänfling	Linotte à bec jaune	Fanello nordico	chanvalin da muntogna	Twite	Carduelis flavirostris	A	*	–
5390	Alpenbirkenzeisig	Sizerin cabaret	Organetto minore	zaisch da laresch alpin	Lesser Redpoll	Carduelis cabaret	A	●	●
5400	Taigabirkenzeisig	Sizerin flammé	Organetto nordico	zaisch da laresch nordic	Common Redpoll	Carduelis flammea	A	*	–
5520	Fichtenkreuzschnabel	Bec-croisé des sapins	Crociere	cruscharel	Red Crossbill	Loxia curvirostra	A	●	●
5470	Wüstengimpel	Roselin githagine	Trombettièr	trumbettist	Trumpeter Finch	Bucanetes githagineus	A	*	–
5500	Karmingimpel	Roselin cramoiisi	Ciuffolotto scarlatto	carmesin	Common Rosefinch	Carpodacus erythrinus	A	●	●
5510	Hakengimpel	Durbec des sapins	Ciuffolotto delle pinete	bec-gross da guaud	Pine Grosbeak	Pinicola enucleator	A	*	–
5480	Gimpel	Bouvreuil pivoine	Ciuffolotto	prelat	Eurasian Bullfinch	Pyrrhula pyrrhula	A	●	●
5320	Kernbeisser	Grosbec casse-noyaux	Frosone	smatget	Hawfinch	Coccothraustes coccothraustes	A	●	●
5775	Singammer	Bruant chanteur	Passero cantore	marena chantadura	Song Sparrow	Melospiza melodia	A	*	–
5780	Spornammer	Bruant lapon	Zigolo della Lapponia	marena dal nord	Lapland Longspur	Calcarius lapponicus	A	○	–
5790	Schneeammer	Bruant des neiges	Zigolo delle nevi	marena da naiv	Snow Bunting	Plectrophenax nivalis	A	●	–
5590	Fichtenammer	Bruant à calotte blanche	Zigolo golarossa	marena da pign	Pine Bunting	Emberiza leucocephalos	A	*	–
5580	Goldammer	Bruant jaune	Zigolo giallo	marena d'aua	Yellowhammer	Emberiza citrinella	A	●	●
5640	Zaunammer	Bruant zizi	Zigolo nero	marena da vigna	Cirl Bunting	Emberiza cirlus	A	●	●
5690	Zippammer	Bruant fou	Zigolo muciatto	marena da chanella	Rock Bunting	Emberiza cia	A	●	●
5670	Ortolan	Bruant ortolan	Ortolano	marena da curtin	Ortolan Bunting	Emberiza hortulana	A	●	●
5710	Waldammer	Bruant rustique	Zigolo boschereccio	marena da guaud	Rustic Bunting	Emberiza rustica	A	*	–
5720	Zwergammer	Bruant nain	Zigolo minore	marena pitschna	Little Bunting	Emberiza pusilla	A	○	–
5740	Rohammer	Bruant des roseaux	Migliarino di palude	marena da pali	Common Reed Bunting	Emberiza schoeniclus	A	●	●
5600	Kappenammer	Bruant mélanocéphale	Zigolo capinero	marena dal chau nair	Black-headed Bunting	Emberiza melanocephala	A	○	–
5570	Grauammer	Bruant proyer	Strillozzo	marena grischa	Corn Bunting	Emberiza calandra	A	●	●

Legende der verwendeten Statusbezeichnungen**Kategorien (erste Spalte: AERC)**

- A Art, die als Wildvogel seit dem 1. Januar 1950 nachgewiesen wurde.
- B Art, die lediglich zwischen 1800 und 1949 als Wildvogel festgestellt wurde.
- C Art, die durch den Menschen vorsätzlich oder versehentlich eingebürgert wurde, mit einer selbsterhaltenden Brutpopulation. Ebenso Vögel, die höchstwahrscheinlich von einer solchen Population abstammen.
- D Art, die möglicherweise, jedoch nicht mit Sicherheit aus der freien Wildbahn stammt oder aus verschiedenen Gründen keiner der anderen Kategorien zugeordnet werden kann.
- E Gefangenschaftsflüchtling.

Genereller Status (zweite Spalte: S)

- (1) Regelmässig auftretende Art, 2000–2009 mindestens in 9 von 10 Jahren nachgewiesen.
- (2) Unregelmässig auftretende Art, 1960–2009 mehr als 10 Feststellungen und in mehr als 5 Jahren, doch 2000–2009 in höchstens 8 Jahren nachgewiesen.
- * (3) Ausnahmeerscheinung, 1–10 Nachweise oder in 1–5 Jahren 1960–2009, oder erstmaliges Auftreten nach 2009.
- ◄ (4) Art, die mindestens einmal nachgewiesen wurde, doch nur vor 1960.

Status als Brutvogel (dritte Spalte: B/N)

(für die Arten mit sehr heimlicher Lebensweise war für die Zuordnung nicht in jedem Fall ein formeller Brutnachweis erforderlich)

- (1) Regelmässiger Brutvogel, der 2000–2009 in mindestens 9 von 10 Jahren brütete.
- (2) Unregelmässiger Brutvogel, der mehr als dreimal brütete, jedoch nie regelmässig und 2000–2009 in weniger als 9 Jahren.
- * (3) Ausnahmeerscheinung, die ein- bis dreimal brütete.
- ‡ (4) Verschwundener Brutvogel, der früher regelmässig, 2000–2009 jedoch nicht mehr brütete.
- (5) Art ohne Brutnachweis.

Légende des indications sur le statut des espèces**Catégories (première colonne : AERC)**

- A Espèce d'origine apparemment sauvage, vue au moins une fois depuis le 1^{er} janvier 1950.
- B Espèce d'origine apparemment sauvage, vue au moins une fois, mais seulement entre 1800 et 1949.
- C Espèce relâchée par l'homme ou échappée de captivité, ayant formé une population nicheuse autonome. De même, les oiseaux qui proviennent très probablement d'une telle population.
- D Espèce dont l'origine sauvage est possible mais pas certaine ou qui ne peut être placée dans une autre catégorie pour diverses raisons.
- E Espèce échappée de captivité.

Statut général (deuxième colonne : S)

- (1) Espèce régulière, constatée au moins 9 années sur 10 entre 2000 et 2009.
- (2) Espèce irrégulière, constatée plus de 10 fois et plus de 5 années entre 1960 et 2009 mais moins de 9 années sur 10 entre 2000 et 2009.
- * (3) Espèce accidentelle, constatée 1–10 fois ou 1–5 années entre 1960 et 2009, ou pour la première fois après 2009.
- ◄ (4) Espèce constatée au moins une fois, mais plus depuis 1960.

Statut nicheur (troisième colonne : B/N)

(pour les espèces très discrètes, une preuve formelle de nidification n'est pas exigée)

- (1) Espèce nicheuse régulière, qui a niché au moins 9 années sur 10 entre 2000 et 2009.
- (2) Espèce nicheuse irrégulière, qui a niché plus de 3 fois, mais jamais régulièrement et moins de 9 années sur dix entre 2000 et 2009.
- * (3) Espèce nicheuse accidentelle, qui a niché 1 à 3 fois.
- ‡ (4) Espèce nicheuse disparue, qui a niché régulièrement à une époque donnée mais qui n'a pas niché entre 2000 et 2009.
- (5) Espèce sans preuve de nidification.

Legenda delle indicazioni sullo status delle specie**Categorie (prima colonna: AERC)**

- A Specie d'origine apparentemente selvatica, osservata almeno una volta a partire dal 1° gennaio 1950.
- B Specie d'origine apparentemente selvatica, osservata almeno una volta, ma solo tra il 1800 e il 1949.
- C Specie introdotta dall'uomo o sfuggita alla cattività che ha formato una popolazione nidificante autonoma, come pure gli uccelli che molto probabilmente provengono da questo tipo di popolazione.
- D Specie per la quale l'origine selvatica è possibile ma non certa oppure che, per diverse ragioni, non può essere inserita in un'altra categoria.
- E Specie sfuggita alla cattività.

Status generale (seconda colonna: S)

- (1) Specie regolare, constatata almeno 9 anni su 10 tra il 2000 e il 2009.
- (2) Specie irregolare, constatata più di 10 volte e in almeno 6 anni tra il 1960 e il 2009, ma meno di 9 anni su 10 tra il 2000 e il 2009.
- * (3) Specie accidentale, constatata da 1 a 10 volte o in 1–5 anni tra il 1960 e il 2009, oppure osservata per la prima volta dopo il 2009.
- ◄ (4) Specie constatata almeno una volta, ma non più a partire dal 1960.

Status di nidificante (terza colonna: B/N)

(per le specie con un comportamento molto discreto non è richiesta una prova formale di nidificazione)

- (1) Nidificante regolare: specie che ha nidificato almeno 9 anni su 10 tra il 2000 e il 2009.
- (2) Nidificante irregolare: specie che ha nidificato più di 3 volte ma mai regolarmente e meno di 9 anni su 10 tra il 2000 e il 2009.
- * (3) Nidificante accidentale: specie che ha nidificato da 1 a 3 volte.
- ‡ (4) Nidificante scomparso: specie che ha nidificato regolarmente in un certo periodo ma non ha nidificato tra il 2000 e il 2009.
- (5) Specie senza prova di nidificazione.

Description of categories and status**Categories (first column: AERC)**

- A Species that have been recorded in an apparently natural state at least once since 1 January 1950.
- B Species that would otherwise be in category A but have been recorded only between 1800 and 1949.
- C Species that, although originally introduced by man, either deliberately or accidentally, have established breeding populations derived from introduced stock that maintain themselves without necessary recourse to further introduction; also birds probably originating from a category C population of another country.
- D Species that would otherwise appear in categories A or B except that there is reasonable doubt that they have ever occurred in a natural state; also species that cannot be put into any other category for various reasons.
- E Species that have been recorded as escapees from captivity.

Status (second column: S)

- (1) Regular: species recorded in at least 9 years out of 10 between 2000 and 2009.
- (2) Irregular: species recorded more than 10 times and in more than 5 years between 1960 and 2009 but in fewer than 9 years out of 10 between 2000 and 2009.
- * (3) Accidental: species recorded 1–10 times or in 1–5 years between 1960 and 2009, or for the first time after 2009.
- ◄ (4) Species recorded at least once but not since 1960.

Breeding status (third column: B/N)

(A formal breeding proof is not required for very secretive species)

- (1) Regular breeder: recorded breeding in at least 9 years out of 10 between 2000 and 2009.
- (2) Irregular breeder: recorded breeding more than 3 times overall but never regularly and in less than 9 years out of 10 between 2000 and 2009.
- * (3) Accidental breeder: recorded breeding 1–3 times.
- ‡ (4) Former breeder: species which regularly bred during an earlier period but which has not been recorded breeding between 2000 and 2009.
- (5) Species never recorded breeding.